

*hladiti*

Refrigero, erkühlen, erquicken. ohladíti,  
res'hladíti, vhladíti, hladíti, resfríshati.  
ofhivíti, potróshati.

*hladiti*

Külen, kül machen. hladíti, fríshati, hladnú  
sturíti. Refrigerare, infrigidare.

HIPOLIT: Dict. II, 109

*hladiti*

Kalt machen. ohladiti, s'hladiti, reshladiti,  
hladiti. Refrigerare, frigeffectare, frige-  
facere.

HIPOLIT: Dict. II, 100

*hladiti*

Refrigeo, wider erkalten. fúpet vmráfíti,  
ohladáti, reshladáti, hladáti.

HIPOLIT: Dict. I , 555

hladiti

Erkälten, kalt machen. Kaj hladiťi, vhladiťi,  
reshladiťi, umvásiťi. Refrigerare, refrigerare.  
rare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

*hládití*

wein in das külwasser sezen. vínu v'hlád poštávi-  
ti, vínu hládití. vinum in aqua refrigerare,  
frigefacere.

HIPOLIT: Dict. II,

109

hladiti

Fragefacio, Küellen, Kalt machen. hladiti,  
v' hlad postaviti, ali djati, ismrofiti,  
márylu ali hladnu sturiti, ohlajati.

*hladiti*

Frigorificus, das kühlt. kar hlady, **hladézh**  
hlajézh, hladlív.

HIPOLIT: Dict. I , 251



*hladiti*

Refrigeratorius, erkühlend. kar hlady,  
ohlady: hlajèzh, ohlajèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 555

*hladiti*

das kület. kar hlady, hladezh, hladeózh.  
refrigeratorius, frigorificus.

HIPOLIT: Dict. II,

109

hladiti  
hladei'

Frigorificus, das kühlt. kar hladý, kladézh  
hlajézh, hladlív.

hladiti

hladeč

das kület. kar hladý, hladézh, hladeózh.  
refrigeratorius, frigorificus.

HIPOLIT: Dict. II, 109

*hladiti*  
*hlajec*  
—

Refrigeratorius, erkühlend. kar hladý,  
ohlady: hlajèzh, ohlajèzh.

hlajec<sup>v</sup>

Frigorificus, das kühlte. kar hladý, hladézh  
hlajézh, hladlív.

kladiti  
klojen

Nivartus, ein Schnee gekühlet. v' sněgu klojen.

hladiti  
hlajen

Nivalis,  
potus Nivalis. ein Trunck im schnee gekhült.  
énu pytjè v'snéjgu hlajénu.



*hladjiv*

Frigorificus, das kühlte. kar hladý, hladézh  
hlajézh, hladlív.

# hlajališče

Frigidarium, ein kalt bad. éna márfla kópel.  
vóda sa hlad, ali hlajóine: hlajálishze, hladí-  
szhe, hladílnik.

hlajec̃

glej : hladiti - hlajec̃

*hlajenje*

Frigidarium, ein kalt bad. éna máršla kópel.  
vóda sa hlad, ali hlajéine: hlajálishze, hladí-  
szhe, hladílnik.

hlajenje

Külwasser.hladiszhe,vóda sa hlajénie.  
frigidarium.

HIPOLIT: Dict. II,

109

hlajenje

Kühlung. hlajénie, ohlajénie, resfríchanie.

Refrigeratio.

HIPOLIT: Dict. II,

109

klapčák  
z

Vernula, cu Knechtlein. en klapčák.

HIPOLIT: Dict. I 1703

klapčevanje  
o

Knechtschaft. dienstbarkeiť. klapčevanje,  
poslovanje, sluhábnost, podložnost,  
sluhábszhina. servitus.

HIPOLIT: Dict. II, 105



hlapčevanje  
□

Untertänigkeit der Leibeigenen. hlapčevanje,  
služabnost, poslušanje, služnost, ali pod-  
ložnost tih služnosc. servitus, servitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 238

hlapčevanje  
o

Famulus, dienst. služba, strážba,  
hlapčevanje.

hlapčevanje  
o

Eximo,

Eximere aliquem servitute, vinculis, vel e  
vinculis. einen von der knechtschafft, von den  
banden befreyen. éniga od hlapzhovájna, od  
jézhe, od súfhnosti rejshíti.

HIPOLIT: Dict. I ,223

# hlapčevanje

Libertinus, freygelassener, oder von ein freygelassenen geboren, der aus der knechtschafft in die freyheit kommen. en fraj puzhèn slobóden, ali od éniga slobódniga rójen. Item katéri je is hlapzhovjane, ali slufhábenstva v'slobódnost pri-shàl, ali od súfhnosti réjshen.

hlapčevanje  
u

Servitium, dienst, leibeigenschaft. službà,  
hlapzhuvájne, posluvájne, súfhnost.

HIPOLIT: Dict. I , 602

hlapčevanje  
u

Servitus, leibeigenschaft. súfhnost, podlófh-  
nost, hlapzhuvájne: túdi fhivótna lastnùst.

hlapčevanje  
u

Confervitium, mitdienst. ravèn flushba ali  
flushábnost, hlapzhuvánie, strejšba.

klapčevanje  
u

Dienst, flis. klapčevanje, sluhuvajne,  
postréžba: flis, delu. servitium, fanu-  
letus, ministerium, opera, studium.

HIPOLIT: Dict. II, 44



hlapčevanje  
u

Dienstbarkeit, knechtschaft. sluhábnost,  
sluhábszhina, postrejshlívost: hlapzhu-  
vánje, podlôshnost, podvérshenie. servi-  
tus, servitium, famulatus.

hlapčevati  
o

Famulor, dienen. slufhíti, stréjzhi, hlap-  
zheváti, fa hlápza slufhíti, posluváti.

hlapčevati  
u

Servio, dienen. slufhíti, stréjzhi, posluváci,  
hlapzhuváci.

hlapšič<sup>v</sup>

Innuptus, vnverheurathet. nefakónski, nefa-  
rozhèn, nefavéfan, lédig, sámiz, samiza, hláp-  
zhizh, dékelza.

hlápič

Junger gesell. mladénizh, sámiz, hlápzhizh.  
Juvenis.

hlapčiček

Kanb. fant, pob, hlapzhízhek, póbezh, déjt<sup>e</sup>:  
túdi hlápez, slushábnik. puer.

klapčiček  
i

Servulus, ein Knechtlein. en slufhábníček.  
klapčiček.

HIPOLIT: Dict. I , 603